111 年全國語文競賽客家語朗讀文章教師組（大埔腔）

編號 1 號

【便菜飯】黃美貞原作

「便菜飯」係客人留人客已輒講个一句話，主人家無特別剷雞捋鴨，將就屋家便便个桌心、同菜園種个青菜，加兜自家晒个鹹淡，恁泥人客也毋會試著勞擾著主人家，單淨加一副碗筷，盡好食个菜應該係燒暖个人情味。

還記得戴在鴨嫲坑个舅公，雖然阿奶過身當多年咧，久久還會來尋阿爹耍，佢成半下會帶一隻閣雞雞髀無斯一析鴨，兩個老人家坐在藤凳項，對頭擺講到現下，對匱都屙痢肚講到買田起屋。臨晝邊，阿爹斯會同舅公講：「在這食晝哪，便菜飯等[1]毋使細義。」舅公笑笑應阿爹：「乜好。」這時節，在灶下个阿姆斯開始拗手指來按算菜色咧，燜黃瓜飯、煠三層肉、芹菜炒豆腐皮同菜脯絲煎卵，還有舅公帶來个雞髀剁盤，菜色雖然簡單，毋過舅公總係緊食緊安腦：「若心白恁知上下，阿姐丈實在好福氣！」

阿爸長在講：「毋好驚人食，人客分偃請，係偃个福氣！」有一擺，阿哥對外背三步做兩步腳走緊轉屋，手項還擐緊幾下捆米粉，緊行緊講：「阿貞遽遽去菜園割韭菜、掷蔥、阿平去架項拿覆菜、阿光去菜園斫一粒高麗菜來。」大家毋敢多問，偃胚想應該係人客黏時愛來咧。阿哥拿一料三層出來，先用滾水燥啊過，正過切薄薄，等覆菜煮出味咧，三層正放落去。米粉浸軟，蔥、蝦蜇、同香菇先辟香[2]來，米粉放落去正加兜豆油、白胡椒粉，盡尾將炒好个韭菜、高麗菜摻入去。「人多好辦事，水大好行船」，半點鐘邊，阿哥斯炒好一大盆餳人个米粉，還有一鑊頭香噴噴个覆菜湯咧。

一陣笑聲傳來，原來係阿爸厥表个帶小工，堵好在伯公下做泥水事，阿爸請厥等來食便菜飯，大家一看著炒米粉斯安腦都會企起來，表阿叔講：「仰脣會恁岐嶷[3]，使得去開店咧，頭先正行入門，一下那等斯煮都恁豐沛。」

一餐簡單个便菜飯係主人家个心意，雖然粗粗，毋過該種味瑞，係盡特別、盡歡喜个，食過會討尾哦。

---

[1] 等：音 nen´；而已。

[2] 辟香：音 biag` hiong+；爆香。

[3] 岐嶷：音 kia+ ngiaˆ；形容聰慧能幹。

111 年全國語文競賽客家語朗讀文章教師組（大埔腔）

編號 2 號

【該係麼人啊】彭瑞珠原作

春天个天時涼爽涼爽、地泥溼潤溼潤，伙房屋後背該頭成十公尺高[1]个老蓮霧樹企都筆直，蓮霧樹下一園浸青个柑樹煞猛、認分開緊柑花。偃帶一個初中生，行過一條偃對細人起勢斯行慣个細路，行入伙房屋个後尾門去「尋朋友」。

伙房屋肚等緊个細阿妹也算準偃會行个路咧，早早斯在灶下企正咧。兩個同年个細阿妹，一個戴在都市、一個戴在莊下，平常時用網路打嘴鼓，罕得見面，手牽手遽遽斯去凳板項黏核咧。兩個人唧唧啐啐[2]、講天講地，成半下比手畫腳笑都屋頂都會分厥等掀撇；成半下又尖做一團，吃吃滾[3]偷笑。兩蕊細阿妹花，幸福開在老屋个廳下。

一陣一陣醹醹个花香，對家神牌脣个窗門分風搓入來，幼骨个[4]細阿妹頭臥起來，鼻啊鼻。佢順緊花香看對屋頂、又看壁項个相片，相片裡肚个老人家著緊老式个大衿衫，佢毋識看過，毋過，該笑容看起來仰脣恁熟事？佢揆一下脣項个細阿妹，問講：「該係麼人啊？」同年个細阿妹講：「哦，該係吾太，毋過，偃毋識看過。」偃堵好對禾埕行入來，續緊講：「該係若屋家个阿太，也係厥个外阿婆太，吾外阿婆啦；若等頭那頂个，係起這間屋个……」吾話都還旨講煞，厥等兩對相，左看右看、卡肩揇腰，笑到大嫲聲講：「欸，親戚！親戚呢！」

偃同旨講煞个話，講分相片聽：「阿奶，你有看著無？厥等做下係若个息嫲哦！」還記得，偃正入學該下，阿奶囥緊「一垭烇菜[5]」頭勾勾等偃放學轉來个身影；乜還記得，外阿公坐在交椅，左手擎菸筒頭逐蚊、正腳涼樂涼樂挼厥滿孫个身影。

還細時節，掷緊阿奶个衫尾滿山滿園跲上跲下，鼻核阿奶身項个腦油香間緊四季个禾香、花香个味瑞，偃一概都還記得！該係麼人啊？該係，識在這片土地，煞猛耕種、認分生活个篤實人家啊。

---

[1] 成十公尺高：音 shangˇ shib` gung+ chagˆ go+；近十公尺高。

[2] 唧唧啐啐：音 zid` zid` zud` zud`；狀聲詞，細碎的說話聲。

[3] 吃吃滾：音 kid` kid` gunˆ；狀聲詞，細小的嘻笑聲。

[4] 幼骨个：音 rhiu` gudˆ gai+；骨頭細的，形容動物肢骨細小或植物枝骨細小的樣子。

[5] 一垭烇菜：音 rhidˆ de` poˇ coi`；一塊油炸菜餚。此處為強調總共就只有一塊。

111 年全國語文競賽客家語朗讀文章教師組（大埔腔）

編號 3 號

【做奴才】張美容原作

吾侬个先生討一隻狗分佢，偓看這隻狗有一對金金、律律轉个目珠，當即靈个樣。一身毛又長又軟，還用紅絲帶在頭那頂綰一個啾啾[1]，講有幾得人惜斯有幾得人惜！心肝肚當在該歡喜，無胚想著，侬對褲袋肚掄出一張紙來，講係先生交代个事情。

這張紙寫去淰淰，講麼个逐朝昏愛同狗梳毛，毋好分厥毛打結；幾日幾日斯愛同佢洗身，洗好，毛愛吹燥來；還愛長在同佢捽目屎、清耳公、剪腳指甲。毋單淨恁泥，還吩咐毋好分狗食有骨頭个東西，驚毋堵好揨爛厥腸；乜毋好食著無姜个東西，驚食壞肚屎；還過，毋好狗一討食斯餵，分佢跲三餐食斯好，正毋會忒肥。其他拉拉雜雜个事情還已多，像愛帶去注預防射、身體檢查這兜。阿姆哀，恁多頭路！比畜一個細人還較多工，這擺正經係阿奶毋做，做奴才咧哪！

加加起來歸十條个叮嚀，偓悋著[2]恁泥斯好咧，無呢！除了畜佢、分佢食以外，還愛照顧著厥个心情。平常時驚佢孤栖、無聊，愛同佢搞、愛帶佢出去散步。盡過分个係，有一擺偓帶狗去剪毛，想著逐擺同佢洗身、梳毛、縐毛恁費氣，天時又熱，斯將厥毛剃撇，無想著侬轉來，看著狗囥在凳下毋出來，黏時講：「狗个毛剃撇同人無著衫共樣，會試著見笑、心情毋好，你愛緊安腦佢，講佢恁靚，恁泥厥个心情正會較平順。」麼个呀！偓逐日為著這隻狗無閒濟借做狗奴才，無人體恤[3]偓，顧著吾个心情，嗄喊偓愛顧著狗个心情，正經人命毋當狗命靚哦！

這隻狗還有公主病，偓一坐膨凳，佢斯跳上凳項，用腳緊勾吾手，愛偓挲厥背囊惜佢，無斯四腳惹天睡核，愛偓爪癢[4]。看佢目絲絲[5]享受吾个服侍，偓還想問佢：「好命狗，吾這個使婢有合格無！」

怪怨罔怪怨，慢慢吾个心嗄分佢買走咧。佢歸日在吾腳昏辽上辽下，像細人跲阿姆个樣。還長在巴緊吾个腳膝頭、舐吾手同偓使妮。偓將佢揇在腳膝頭面[6]坐緊，真心實意同佢講：「十外年，對偓來講，毋係幾長久个時間，毋過，係若个一生人啊！你用若个一生人來陪偓、同偓做伴，偓做若十外年奴才，又有麼个要緊呢！」

---

[1] 啾啾：音 ziu´ ziu`；蝴蝶結。

[2] 悋著：音 lauˆ doˆ；以為。

[3] 體恤：音 tiˆ sidˆ；同情、體諒。

[4] 爪癢：音 zauˆ rhong+；抓癢。

[5] 目絲絲：音 mugˆ si+ si+；瞇著眼睛的樣子。

[6] 腳膝頭面：音 giogˆ cidˆ teuˇ mien`；大腿上。

111 年全國語文競賽客家語朗讀文章教師組（大埔腔）

編號 4 號

【偃跋玉山个經驗】李政暾原作

玉山，係臺灣盡高个山。成半下會聽人講，戴在臺灣一生人有定著愛做著个事，像去日月潭泅水、騎鐵馬環島同跋玉山這三件係一定愛做个。毋過偃已毋曉泅水，還過這滿食人頭路也無恁多時間環島，跋這臺灣盡高个山想真久咧，想趁旨老个時節來試下看。

跋玉山，普通時會排第一夜戴排雲山莊，翻轉日打早跋到山崠頂，腳力較好个人會趁天旨光斯出發，用電火晟緊行山路，在山崠頂等日頭出來，看臺灣盡高个日出同欣賞靚靚个風景。安排兩日一夜會較輕鬆，毋過排雲山莊愛用網路報名抽籤，較歪運个無定著幾下個月都抽無。還有一個辦法係一日一輪轉个單攻，愛行十二點鐘久以上个山路，偃盡尾決定愛單攻。

為著一日單攻，打早四點零偃斯起腳行，到登山口前雖然係車路，毋過四圍暗摸摸還係愛看緊路行。五點到登山口時天旨光，這時節个山路毋係用跋个，係用摸个。到五點半天正甫甫光，正看得著路脣个草埔、樹梗同路脣个風景。打早个山路已清冷，路脣个樹、草無麼个露水。行在彎彎斡斡[1]還愛跋上跋落个山路項，無幾久斯一身大汗咧，歇睏該下煮杯燒暖个咖啡啉真心色，緊行緊奈賞風景當歡喜，行到排雲山莊差毋多乜偎十點咧。

排雲山莊到玉山山崠頂無已遠，2.4 公里忒等，毋過這站路高低跌崁有五百零公尺恁高。過山莊了後樹林較少，玉山圓柏生來無已高遮毋過日頭，山壁斯像一墩墩疊起來个石頭；群山青青看起來平高平高。尾截个路當風行毋遽，山路遠、腳無力，嶇嶇个山路偃奈佢毋何，將就斯手爬腳蹶[2]，偎當晝个石頭還係冷沁沁[3]，手揪鐵鍊悿都喊毋敢，試著山路較跋都毋會透。正在怨嘆單攻个決定時，堵著落山个人笑笑同吾等講：「過拚下黏時斯到位咧！」正經，無幾久偃斯笑連連，四腳惹天橫在玉山山崠頂咧，歇睏下斯用面書打卡同翕相，分朋友知偃在臺灣盡高个所在。

山崠頂起寒个時間真遽，歇無半點鐘斯落來咧。落山乜已艱難，毋單淨人瘰都會死，膝頭乜硬硬會佇毋著，路脣个樹、草也像係無情个頭家，緊同食飽个人客請出門。路還係恁長，愛遽兜落山嘛無法度，到今乜毋知頭尾截係仰脣行煞[4]个。轉到屋家腳痠軟歸禮拜。毋過，看著在跋山時節翕个相，同恁靚个風景，這款个快活，腳痠軟也真值咧。

---

[1] 彎彎斡斡：音 van+ van+ vadˆ vadˆ；彎、曲。

[2] 手爬腳蹶：音 shiuˆ paˇ giogˆ kied`；爬山時手腳並用的模樣。

[3] 冷沁沁：音 len+ sim` sim`；淒清寒冷的樣子。

[4] 行煞：音 hangˇ sod`；指走完山路。煞為終結、完結之意。

111 年全國語文競賽客家語朗讀文章教師組（大埔腔）

編號 5 號

【風搓送等路】黃美貞原作

「風搓來咧！」對戴在街路个細人來講，盡關心个係有放寮無？多出來个寮日愛仰脣安排？毋過戴在莊下个細人，盡想知个係風搓愛回南掀[1]𠊎？等風停咧，雨細咧，歸屋家人愛去尋風搓送个等路。

一蒲一蒲个竹頭，係山項已平常个風景，老人家在竹頭下泡茶、打嘴鼓，細人在竹頭下走相逐、囥人尋無斯份家啦，尤其係熱天，陣陣个南風吹來，竹會跲緊搖搖擺擺，還會戶弓[2]出聲。毋過，做風搓該下，看佢竹尾揌[3]來揌去，大風一來斯拔過去，風一轉向又拔倒轉來，下擺，歸蒲竹彎都像學生行禮个樣，風搓走咧，又本本企都正正，正經係當有勒性。

風搓來个時節，吾等會先看哪蒲竹較多筍，毋係白皮幼肉个綠竹筍，係大型个麻竹無斯笋竹，麻竹有兩、三棧樓恁高，使得拿來搭架、做瓠棚，所以竹筍大體也有兩三尺長，偃較細又好跲，阿哥總會拈兩支同偃差毋多高个竹筍，正手拖一支，左手拖一支，在脅下夾好勢，半行半走拖轉屋家，人多好做事，半下晝个時間，竹筍斯堆打堆[4]。

阿姆使尖刀剝竹筍殼，切到一垭垭，大約手指公恁長，放落大鑊肚煠畀軟，過放到會濾水[5]个肥料袋肚，上背放兩、三粒大石牯，將苦水砐出來，半日斯愛貶面，砐有兩日足足，砐到扁扁燥水，五股伸一股，一層粗鹽一層竹筍，定定揤入醬菜盎肚，揤畀緷緷，空氣越少走入去斯越耐放。用砐个筍乾無晒過日頭，看起來蓬白蓬白，過年過節煠雞鴨有肥湯該下，正盼得拿出來炆湯做菜。

在物質無豐湧个年代，爺哀總係用樂觀个態度，來面對生活个幫幫撥撥[6]，「毋怕日窮，斯驚大細無笑容」，講著風搓，大家都驚，毋過換一個角度來看事情，人生斯無共樣咧，風搓送个等路，毋單淨送竹筍，還送來澹澹个信心。

---

[1] 掀：音 sio`；急速掃過。

[2] 戶弓：音 id` nguad`；狀聲詞，形容竹葉左右搖擺摩擦的聲音。

[3] 揌：音 caiˇ；因搖晃而產生甩的動作。

[4] 堆打堆：音 doi+ daˆ doi+；形容積聚成小山的東西非常多，到處都有。

[5] 濾水：音 li` shuiˆ；去除水中雜質。

[6] 幫幫撥撥：音 bong+ bong+ badˆ badˆ；形容事多繁瑣的樣子。

111 年全國語文競賽客家語朗讀文章教師組（大埔腔）

編號 6 號

【煮食】葉儀萱原作

讀大學了後，佢盡毋慣个斯係食外背。

佢係分屋家惜到大个孫女，毋管係國中抑係高中，阿奶都堅持分佢帶飯包去讀書。白鐵个飯包确裡肚，張个毋係昨暗晡食伸个飯菜，係阿奶抽間另外煮个新料理。青菜炊過已遽反黃，在煮个時節愛特別注意，還過放入籠床个時間愛測好來，飯包一掀開色目正會餳人食。

阿奶有丙級廚師證照，切菜同合色都有講究，青菜該當愛切絲斯切絲，愛切矻斯切矻，毋過厥个堅持，等佢一搭著菜刀過後，一概斯無算數咧，變做：有切斯好。成半下佢乜會喊佢去油鑊脣口看，喊佢學放料頭落鑊个順序，金黃仰脣安做金黃，炒一下斯好到底係幾多下，放兜鹽係放幾多。歸家人在屋家个時節，佢一日愛煮兩餐，對買菜、款料、煮食、收拳，一日盡無愛在鑊缽面前企五點鐘久，毋過見看著佢都還係緊笑緊煮，灶下衝[1]出來个油煙像相戰，佢早都慣勢座盡尾正食，手指甲縫肚有淡淡个蔥、蒜頭味，佢講：「怕麼个，看著若這兜食都飽餷餷，佢斯已歡喜咧！」又講佢這生人盡風神个，斯係食恁多歲咧，還使得同佢並阿哥畜到成人大漢。

下把佢會勸佢講莫煮咧，恁費氣，毋當分佢自家去外背買便菜。佢講：「煮分佢盡惜个孫女食，仰會費氣？你下次擺嫁人，到時使得煮分若老公食，佢希望你有一個幸福个家庭，日過都快快樂樂。」

乜毋係無同阿奶學著幾項手路菜，總講斯係煮毋出厥精髓，阿奶講佢對十四歲起勢，斯坐公車到桃園做人个煮食工，同別家人打點菜色，既經煮六十零年咧，喊佢莫恁掛心。一半擺佢在宿舍打電話分佢，懊惱唉講已像少撇麼个味瑞該下，佢會講：「該係若鑊个問題，你轉來煮斯會一等好食。」

你轉來煮个意思斯係講：「你轉來啦，你轉屋家，佢煮分你食。」

阿奶食到七十零歲，身體還當砸磴，出外个日，輒輒會懷念佢在灶下溜掠个風采，毋過毋敢去加想，阿奶个手路菜還使得食幾多年。

[1] 衝：音 chung`；此指煙直著向上冒。

111 年全國語文競賽客家語朗讀文章教師組（大埔腔）

編號 7 號

【尋轉怡桃】廖惠貞原作

「一隻老盎／張緊全家人个心／放在漏屋个所在／接水／彈唱一屋人个辛酸」讀著這首詩，心酸个過往，總會湧到心肝頭。

屋家有六個細人，人講「多子多冤愆」又講「多子餓死爺」爺哀像極樂个樣辽上辽下，怡桃乜差一屑斯離枝離葉。偃座大，該央時偃當像「星星知我心」連續劇艱苦个大姊。

阿姆原本擎針做裁縫，臨尾改賣菜。阿爸食月給，逐日事務所下班愛轉「河背」同阿爹阿奶捲做，發風落雨也共樣。緊工時節又愛幫工，擎直筆又愛擎鑊頭，身體斯恁泥尷撇咧！吾等會摘萋萋个「豬嫲乳」煮滾油湯分阿爸食。該年年過撇，一個遠親算著細老妹同共樣肖龍个阿爸相沖，堵好有人愛同人分細人。阿姆同阿奶參詳了後，等三老妹背緊細老妹轉屋，怡桃斯送人咧。

阿爸盡惜怡桃，臨暗鐵馬「叮噹」聲一響，怡桃斯會搖搖擺擺走來迎阿爸，愛阿爸打開啦濟喲[1]畀聽。怡桃送走了後，雖然阿爸無講麼个，毋過啦濟喲幾下日無響，恬恬靜靜，吾等也感受著阿爸个孤栖。

姊妹也當難耐，阿奶講：「戇嫲莫噭！捨得捨得！怡桃會比若等過來較好啦！」可能係難捨怡桃，乜毋盼得阿爸艱苦，阿奶个勸話無入耳。該年偃十二歲，在教室企坐毋得，臨尾走轉屋家，拜託大人捲尋細老妹。好心个細阿舅帶緊偃同第二老妹，牽緊鐵馬一家一家問，問著了後，該叔姆當毋暢講：「若爺哀做主，哪使得討倒轉去？請世大人來！」

任怡桃扐緊背帶喊大姊，偃還係趕轉屋家，爺哀愛面子推來搋去，日頭都愛落山咧，高不將偃又拚到後莊。決截講：「叔姆，偃斯係世大人！偃愛帶老妹轉去！正來耍！」遽遽將怡桃背好，又噭又笑走轉屋，心肝肚恼：「無人會拆散吾等姐妹咧！」怡桃轉來，阿爸有笑容咧。阿姆講：「大家愛過較打拚兜！」大家分工做事，第三、四老妹捲割貨[2]，偃同第二老妹先去圳溝洗衫，正過準備飯包，幾年了後怡桃也會捲手咧。

人講：「寶劍鋒自磨鍊出，梅花香從苦寒來！」因為怡桃轉來，大家更加同心。臨尾六姊妹也逐個受高等教育，逐擺面對難關時，偃總會有「尋轉怡桃」个堅耐煞猛精神，相信會有歡喜圓滿个收成！

---

[1] 啦濟喲：音 la+ rhi` io^；收音機，語源於日語「ラジオ」。

[2] 割貨：音 god^ fo`；買貨。

111 年全國語文競賽客家語朗讀文章教師組（大埔腔）

編號 8 號

【鳥緣】徐佳妤原作

偃，恬恬看緊，飛來陽臺頓腳个鳥。

恁久，因致疫情，毋使去學校上課斯無撙鬧鐘，無想著嗄顛倒早趺，毋係睡毋落覺，係有一大陣人客七早八早斯來攪杈[1]，還毋敢對大門入來，單淨在窗外背唱歌分偃聽，緊唱緊大聲，半屑都毋會敗勢，分人又惱又好笑！人客，係麼人？原來係白頭傑[2]同鶉鴿。

十外年前，大漢侬目珠弱視，對三歲起勢斯愛戴目鏡矯正，所以一到放忬日，偃斯會帶佢滿哪去行行嘹，毋想分佢在屋家緊看電視、搞電腦。有一擺，上網看著「臺北市野鳥學會」，逐個月都有義工先生導覽，該央時，天時若好，拜日朝昏六點，偃斯會喊侬趺床，準備出門。算趺來臺北已多公園都有吾等个腳跡：其中芝山生態綠園个「得得之家」，專門收著傷个鳥；臺大校園个楓香樹頂有「鳳頭蒼鷹[3]」个窠，因為楓香樹、榕樹个葉較密，擇這兜樹做窠，厥等試著較安全。鳥公負責外背絡食，鳥嫲在屋家掌緊，若係捉著蛇哥，鳥公鳥嫲會先咬核頭那、剝皮了後，正分鳥子食，恁泥正毋會畀咬著。鳥，係毋係已聰明啊？

愛看鳥定著愛準備齊全：帶一本野鳥圖鑑、望遠鏡、水、帽、著長袖、長褲正毋會分蚊、蟲叼著，還愛有體力同耐心，一半下侬乜會懶頭、行都瘰業業，毋過，一看著長尾山娘[4]、大鷁婆、白鶴，黏時目珠擘大大精神斯來咧！先生成半下單淨聽鳥个聲，斯知厥等在哪項，還喊得出厥名，偃，都還旨尋著呢，先生早都架好望遠鏡，分大家輪緊看咧，正經分人阿腦得！

吾侬到小學四年生，有一日同偃講：「阿姆，偃已像毋使戴目鏡，斯看得清楚咧！」「正經！有影哦？」毋知係早發現早治療，抑係中醫个調養，還係看鳥个關係，吾侬直直到大學都還毋識戴轉目鏡。

這下，又看著飛來陽臺忬个鳥，這份緣，結著咧……。

---

[1] 攪杈：音 gauˆ caˋ；打擾。

[2] 白頭傑：音 pagˋ teuˇ kiedˋ；白頭翁。

[3] 鳳頭蒼鷹：音 fungˋ teuˇ cong+ en+；中型猛禽，鷹科，別名鳳頭鷹、粉鳥鷹、打鳥鷹。

[4] 長尾山娘：音 chongˇ mui+ san+ ngiongˇ；臺灣藍鵲。

111 年全國語文競賽客家語朗讀文章教師組（大埔腔）

編號 9 號

【恬你】鄒瑞梅原作

三光半夜，外背發風落雨，大路項無半臺車上下。恬靜个暗晡頭，一個人在書房，想愛尋囥在心肝肚个思念。

半夜總係不時恬著你，相片肚个阿爸看起來總係慈眉善目。

偃看緊一張一張黃撇个相片，裡肚囥緊偲等兩子爺老頭擺个記憶，走馬燈个樣在眼前辽辽轉，恬起一句一句个叮嚀，像留聲機樣在耳公脣噥噥哱哱，偃想坐在若个腳髀項聽你講古唱山歌。思念像風合雨樣，分偃一夜睡毋落覺，目金金恬你。

看緊相片，分偃恬起阿爸个好性體，惜子惜兒个阿爸，輒輒陪吾這兜細人讀書寫字，佢希望細妹人大漢了後做先生，細俜大漢做醫生。阿爸相信「家中出秀才，好事密密來。」

有一日當晝頭，阿哥逃學走轉來，分阿爸堵著，該死咧哪！阿爸開聲罵：「恁大膽，敢逃學，毋讀詩書，有眼無珠。」原旦好性體个阿爸發譴咧，跲緊擎廳下壁項吊緊个竹修教治阿哥，阿哥閃毋開，該支竹修擎到半天高，重重擊在阿哥个背囊。唉哦！該毋知有幾疾哦！阿哥疾去噦噦滾、緊喊毋敢。第一擺看著阿爸譴都大氣轟天，偃企在邊脣驚都嗶嗶掣，毋敢出聲。

阿爸講：「『後生毋肯學，老來無安樂。』細俜人責任該當重，無較增志兜敢使得，人窮志不窮，人愛有志氣，愛認真打拚，正會有出息，人人看得起。」

該暗晡食飽夜，阿姆拿藥箱去間肚同阿哥膏藥，看著阿哥背囊項个烏青，阿姆已毋盼得，厥个手輕輕放，放在俜个背囊項，望俜知得爺娘个愛惜，望俜使得出頭天。

有影哦！「信得老人話，毋使上壩走下壩。」生活中个阿爸係「打卵斯愛見黃」个人，當重視吾等細人个品格養成，係毋會斯愛教到會，好得有阿爸个訓示，吾等大漢咧行踏正毋會走棧，正毋會瀉祖公个面皮。

半夜總係不時恬著你，企在窗門脣看緊露臺頂个玉蘭花分雨涿都潦潦，毋知你在天頂過來好無？

111 年全國語文競賽客家語朗讀文章教師組（大埔腔）

編號 10 號

【對遠方來个孫女】林芊慧原作

「大箍嫲，同偃拿今晡日个報紙來！」阿爹恁泥喊。「今晡日係九月二十八。你看！這隻字安做『九』。來，跡偃念一到……。」阿爹喊个大箍嫲係對印尼來个阿麗，這個月堵好阿麗來到臺灣滿一年咧。這幾年阿爹个身體緊來緊尷，屋家人愛上班、愛上課，因致阿姆拜託中人紹介，請著阿麗來到屋家照顧阿爹，七早八早佢斯愛跕床煮飯分阿爹食，下晝頭愛搓輪椅帶阿爹去公園行行嚟，臨暗還愛同阿爹捲洗身、著衫褲這兜。

這幾年做下园在屋家个阿爹，因為破病變都當暮固，今這下盡好个朋友斯係阿麗，斯像阿爹同孫女个樣。阿爹知阿麗盡好食烇个雞髀，見擺阿奶愛出門買菜个時節，阿爹斯會詐意講佢想食，喊阿奶去買，過後正偷偷拿分阿麗食，阿奶長在會勸話阿爹莫同阿麗縱慣勢咧。阿麗正來臺灣該下，毋會講華語，客話還較毋使講。阿爹戴院該駁，無人同佢講話，逐日都殗殗，阿姆驚阿爹睡病床忒久，會睡戇當撇，所以喊阿爹閒个時節教阿麗講華語同客話，念報紙分阿麗聽，教阿麗認中文字。經過一站時間，今這下轉到阿爹屋家，斯會聽著兩子阿爹用客話在打嘴鼓咧。

阿麗來臺灣該下，係十九歲个細阿妹，自家一個人帶核幾領衫褲，第一擺離開屋家，來到一個全無熟事又恁遠个所在生活。分中人帶到屋家該日，阿麗講麼个吾等做下聽無，佢乜聽毋識吾等在講麼个，大家人比手畫腳，用咕歌[1]翻譯來對話，佢講佢細細時節斯愛坐點外鐘个公車去市區打零工，下班个時節既經七暗八摸咧，又過愛坐點外鐘个車轉屋家。想著佢細細个年紀斯愛同屋家捲賺錢，差毋多年紀个偃還搵在屋家，還係愛倚恃阿爸阿姆个奶嫲，實在還見笑。

現下有已多無共樣國家个人戴在臺灣，毋管係哪個國家，大家人都係為著自家个理想抑係絡食來到這生活，每一個人都已打拚。阿麗離開自家个故鄉、熟絡个屋家人，緣分同佢帶來這片土地，同吾等共下生活，雖然流無共樣个血、講無共樣个話，毋過這下戴在共個屋簷下，大家都係一家人。

[1] 咕歌：音 gu+ goˆ；英文 gooele 翻譯網站。

111 年全國語文競賽客家語朗讀文章教師組（大埔腔）

編號 11 號

【酸柑个妙用】黃美貞原作

講著客人過年，矺神桌定著愛選兩粒虎頭柑，淰黃个皮愛留兩皮青葉，又喊做年柑，直直愛放到正月半，等到皮軟咧，拿來做酸柑茶斯已堵好。

莊下个客人，屋前屋背都會種兩頭酸柑樹，講實在話，這種果子除撇好看相，擘開貴貴个柑皮，果肉斯單淨伸一屑，直接落嘴酸合澀，若來搵豆油加兜鹹甜个味瑞，斯變做細人个嗲嗒，輒輒五、六粒个酸柑，做一擺斯咈[1]淨淨，好食去連舌嫲都會吞落肚。

酸柑茶个發明，係老祖先个智慧，摘落來个酸柑，放有成半個月，皮會蝕水轉軟，蒂頭切開做一個蓋，將瓤用湯匙挖出來，柑籽另外擇開無斯研綿來，挖出來个瓤加冬茶、六月雪、甘草粉同參葉攪勻來，放入柑身裡肚，十股張有八股淰，將蓋奔起來，用麻索縐好勢，放入籠床[2]肚炊熟。

炊好个茶，愛用石板矺畀拶腹實落[3]，拿去日頭下晒三、四日，用炊个方式將茶味同柑味合共下，矺該下愛搵緪來減少空縫，空氣正毋會走入去，恁泥較毋會壞撇，晒日頭係愛分茶米過發，盡尾正用火炭定定焙燥。這兜過程愛重複當多擺，因致安做九炊九晒，盡少愛五、六個月个時間，轉色到烏金烏金，全無半滴水分正使得收起來，萬一係堵著溫雨，斯愛遽遽拿去焙，使毋得畀生菇，無斯河壩跑馬——死皺咧。

聽老輩人講，柑茶个食法當特別，係用鐵錘敲一矺帶皮个茶餅，加兜冰糖，放入大鑊肚煮畀出味，緊工時節，食柑茶使得退火止渴，頭一暗晡，主人家斯愛先煮便，準備第二日擐到田項。做都汗流脈落該下，一大碗个柑茶啉落肚，正經係透心涼，所以喊佢「割禾茶」也使得。成半下有人客來寮，乜會特別煮來請人客食，算來係招待貴賓个心意，還使得放幾下年，入到老甕肚斯越放越香。

人講：「一年茶、三年藥、七年寶。」客人傚惜食物，用時間來轉變厥个味瑞，酸柑忒酸使毋得食，斯將茶米同中藥結合，經過炊同晒个過程又轉做甘味，變做已天然个酸柑茶，係值得珍惜个寶貝，食過還會討尾哦！

---

[1] 咈：音 fud`；比喻狼吞虎嚥。

[2] 籠床：音 lungˇ congˇ；蒸粄用器具。

[3] 拶腹實落：音 zad` bugˆ shid` log`；形容很紮實、很實在的樣子。

111 年全國語文競賽客家語朗讀文章教師組（大埔腔）

編號 12 號

【雨過天晴看自家】林彥妗原作

阿姆同偃講：佢擐偃个時節，心肝肚又暢又愁！在偃出世該下，阿奶看著吾這個嬰兒，單淨講一句：「五體有正，會乖乖大斯好。」伸个麼个都無講，幹頭斯行開咧！

立夏一到表示熱天到咧，兩子哀坐在簷脣下，偃恬恬聽阿姆講往擺。阿姆手項擎緊扇撥涼，額頭个汗流到目珠角，阿姆用手輕輕將汗同目汁捽撇。跰緊講出佢該下个心情，阿姆講：「該央時擐你，暢个係又有一個金團寶來分偃惜，愁个係，若係又降著妹愛仰結煞正好？」

阿姆目汁含緊又講：「若奶同若爸兩個人偷偷打算，愛同你送分人做細心臼。正過分一個俅轉來傳香火。阿姆仰盼得你送分別人畜？你嬰兒个時節，生來白淨白淨、食飽睡、睡飽食，乖又好畜，已有笑神實在得人惜。所以偃斯同若爸講，毋管係降俅抑係妹，做下係自家个親生子，仰好因為佢係細妹斯來送人？偃毋盼得啊！」

細妹人菜籽命，落著肥田花開富貴萬萬年，係落著瘦田一生勞碌愁連連。做妹儕一生幸福，係逐個做人阿姆儕盡大个願望。聽阿姆講，佢長在會同偃揇在心肝前講：「乖妹，阿姆同你講好話『在家爺哀掌心花，大漢嫁去好人家，公姐共心鐵成金，子孫賢孝又做家。』」

毋過，過後阿姆看著吾个婚姻，愛過三餐硬硬都會有問題，愁都食睡毋得，斯同偃講：「逐個人个命運落泥時斯註定好咧，毋好怨命歪，煞猛做斯毋會枴死。細人帶轉來阿姆同你捲渡，你去食頭路捲賺錢，加減幫襯屋家。」看著厥愁面，偃斯刻耐去學事、做頭路，捲賺兜錢分屋家幫貼。

屋家生活有較爭咧，心肝肚斯較實疊，恬講寒天過撇春天跰緊斯會到。好得有外家頭捲手，今這下，吾等逐個都有正當頭路，恁泥斯係阿姆盡大个安慰。人講：「肯想斯有步、肯行斯有路。」因致命運毋係天註定个。

雨過天晴，一陣大雨過後天頂跰緊出天弓，吾个人生雖然毋係大富大貴，毋過斯像天弓七彩个色目，靚都分人無瞞目，人生愛仰脣過？自家做主人，乜使得拚出自家个一片天。

111 年全國語文競賽客家語朗讀文章教師組（大埔腔）

編號 13 號

【豬膽肝】許倩雯原作

寒天出日頭，恬芍芍个獅潭老街，鬧熱起來咧。中藥店个賣藥郎將紅棗、甘草、白果……放到毛籣項炙日頭。剃頭店面前晾緊一條條个面帕，跲緊山風搖撰。豬砧頭家也趕有日頭，將一副一副个豬膽肝，高高吊在竹篙項。

豬膽肝係冬日正有做个季節限定美食。九降風起，天時變都又涼又燥，係起勢做豬膽肝盡好个時節。清明過後，天時轉溼熱，豬肝會臭餿也較會上白[1]，斯做毋得咧。豬膽肝个成敗還有另外一個訣，該斯係豬肝个選擇，石肝[2]忒澀、血肝忒臭臊、油肝忒肥，定著愛選萋萋个粉肝正適合。人講食豬膽肝愛連肝掛膽，毋過現下當多人毋好苦味，因致頭家會同豬膽鐐撇。其實，苦苦个膽係退肝火个好東西。

雖然做豬膽肝工神已多，毋過當多人客會趵趵來內山街項尋這種老味瑞，頭家斯已甘願核時間來做。萋萋个豬肝毋好洗水，用鹽將歸副豬肝挲挲嚓！滷鹽了後，層層疊疊[3]放入醃缸肚，過用石頭砐緊，同豬肝肚个血水做下逼出來。砐四日邊，血水放淨了，豬肝臭臊味無撇咧，這滿正同豬肝放入頭家合好个香料酒肚。滷差毋多成禮拜過，正拿出來晒日頭。毋單淨晒，逐日收落來个時節還愛同豬膽肝放到枋面頂，用米酒罐碾，碾畀平平，豬肝正毋會心項貴貴軟軟，脣項扁扁燥燥。晒個零月，甘甘个香味走出來，風味特別个豬膽肝斯成功咧。

豬膽肝食个方法當簡單，加一屑糖、酒同香油，放入鍑肚炊畀軟。炊好切薄薄，合核蒜，這噴香个味瑞餳都人舌嫲忍毋核蠕蠕動。

過年前，阿雲叔公來看阿爹，擐一副結紅紙个豬膽肝來。拿豬膽肝做等路，講係「肝膽相照」个意思。兩個人自細斯搞共下，係交情七十年个兄弟。童年个搞頭王，現下頭鬚並白。阿奶將豬膽肝炊好，過炒加兩項私菜。兩個老人家啉一口酒，食一口菜，講毋會煞个頭擺。背瘟瘟，情醹醹。

---

[1] 上白：音 shong+ pag`；長白色菌。

[2] 石肝：音 shag` gon+；比較硬的豬肝。

[3] 層層疊疊：音 cenˇ cenˇ tiab` tiab`；一層一層疊在一起。

111 年全國語文競賽客家語朗讀文章教師組（大埔腔）

編號 14 號

【山布荊】江昀原作

幾下十年來第一擺堵著臺灣盡大个天旱，臺中五日中停水兩日，堵好交陪四十年个好朋友來耍，講好愛去遶臺中市雙十路个市長官邸[1]。這下个市長較好額，無人愛戴官邸咧，因致這下開一間「路易莎咖啡店」。會特別選這間店，係因為佢係日本式用樹頭起个屋，已有特色，裡肚有當多一格一格个樹格窗門，外背又有各種無共品種个樹，乜有種當多各色花草，坐在這位啉咖啡，光線好又浪漫，咖啡毋會貴又好啉。若係想愛享受、心情輕鬆，來這讀書抑係看風景，便宜又使得坐當久，一等算得和。

兩點鐘過後愛上洗手間，正知係停水个日，無水好用，高不將帶好朋友去對面水利公司借便所。

等過行出水利公司，探頭斯看著路脣一頭生都榮榮榮个山布荊。這個時節堵堵開花，嫩嫩个葉心綻出吊菜色个花，一串一串，同七緣插花共樣个形款[2]，當靚。

記得頭擺還細个時節，吾等戴个客家莊頭，滿哪都係山布荊。吾姆做事轉屋會順續剁兜山布荊轉來，放到禾埕項晾畀燥，愛睡目个時節會收到簷脣下放，還吩咐吾等細人第二朝脣愛拿出去晒日頭，日頭落山還愛記得收轉簷脣下。若係有蚊个時節斯拿兜來焚蚊[3]，還使得分屋家有人做月个親戚朋友煮滾水洗身。聽講洗山布荊个水使得醫頭那疾、除風溼，較毋會著著月內風。五月節乜會拗山布荊、茅草、香茅插到大門項，老時人講使得避邪逐蚊蟲。大門有插萋萋个青葉，行入屋斯有香香个青草韲，試著一等有精神。

布荊樹同客人遷徙歷史有關係，唐朝末期藩鎮糾紛連連，中原連年戰亂，又堵著瘟疫傳染病，該央時當少有醫生，嘴燥肚渴个難民無東西好食，斯隨手摘山布荊个嫩葉來食，漸漸試著精神有較好，肚屎疾同膨風个症頭乜加已好勢，斯摘當多山布荊葉隨身帶緊，堵著有需要个人斯分兜人食，食過个人都試著有效。因致，布荊樹斯恁泥變做客人个傳家寶。

在都市行路看著布荊樹，恬著客家山歌還唱過：「撿樵愛撿山布荊，毋貪好燒抑貪輕，連妹愛連十七八，毋貪人才貪後生。」試著一等親切。

---

[1] 市長官邸：音 shi` zhong^ guan+ di^；市長的公用住宅。

[2] 形款：音 hin˅ kuan^；模樣、樣子。

[3] 焚蚊：音 fun˅ mun´；用煙薰蚊子。

111 年全國語文競賽客家語朗讀文章教師組（大埔腔）

編號 15 號

【老樹頭新生命】黃美貞原作

年過五十个代表哥，總係像極樂个樣，無一時閒，歸日躁躁轉。這站，佢自家搭一間鐵皮屋，問佢愛做麼个用途，佢總係笑笑講：「這係祕密！」時到你斯知咧。

逐擺風搓一過，海脣斯會有當多大水樵，等到斷雨腳[1]，河壩水毋會恁急該下，代表哥斯會去巡看看，有中意个斯拈轉去，會拈著麼个樹材，完全係賭福氣。等天時放晴个時節，斯攤到禾埕晒畀燥水，小可[2]修修嚟，斯使得拿來創作，薄个樹疕[3]墊到花盆下，該盆花斯加已靚；有兜鑽一個空，吊到壁項看靚，乜係一種無共樣个風景；有兜加一屑花草，斯變做得人惜个筆筒。

有一日，細屋外背掛緊一個細細个樹牌，上背刻幾下隻字，原來細屋係代表哥个工作室，佢將收集來个樵分類，用四層高个鐵架來整理，樹頭放一層、樹身放一層、還有較特別个樟樹、杉樹斯放共下。臨尾，放个樹緊來緊多，佢斯開始研究樹材加工，鐵架對面有一臺車床機器，專門用來車花盎、文昌筆。佢自家上網看影片學技術，加入面書社團同人討論，過撇成半年个光景，正慢慢做出合意个作品，還有已多面書朋友會請佢代工哦！

老古人講：「打田打地，打毋撇好手藝！」代表哥農校一卒業，早早斯選好行學手藝這條路，去麵包店學師，對洗盤、秤麵粉開始，經過年零个打拚，日時頭做好師个本分，暗晡頭轉夜，斯遽遽用紙單，將記落來个做法，抄到簿項。對基本个紅豆麵包、蔥包到雞卵糕，愛用哪種麵粉，愛放幾多酵嫲、油、糖同鹽，幾多斤幾多兩，微毛末節[4]，項項都記詳細，代表哥講：「這本麵包食譜愛留來做傳家寶哦！」

時代無共樣咧，學習使得靠自家，逐個人都愛具備學習个能力，有一臺電腦無斯手機，連著網路，包山包海个資源，想愛學麼个都有麼个，食到老學到老，看起來古拙[5]个老樹頭，經過整理，斯有新生命，毋使驚跲毋著時代，斯驚自家毋肯起步學。

---

[1] 斷雨腳：音 ton+ rhi^ giog^；久雨終於停了。

[2] 小可：音 siau^ ko^；稍微、一些。

[3] 樹疕：音 shu` pi^；樹木的切片或破片。

[4] 微毛末節：音 mi+ mo+ mad` zied^；比喻極小且無關緊要的事情。

[5] 古拙：音 gu^ zod^；古樸的、未加以修飾過的。

111 年全國語文競賽客家語朗讀文章教師組（大埔腔）

編號 16 號

【偃係主角】劉玉蕉原作

你看過歸大陣燕，在溝面搞生趣無？打辽迴、側飛、拔翼[1]飛往上、閉翼斯像箭樣飆往落，暗分過，囥在樹頂个蝠婆也會飛出來湊鬧熱哦！你感受過日頭光，晟在淦黃个禾串上背，反影[2]出來金黃無？清風吹過金色个波浪，帶緊禾串、地土个香，衝入鼻公肚，粒粒皆辛苦啊！愛享受大自然帶分偃人个感動，抑係愛看電視、搞手機，這係若个選擇。

擘開目，生活肚个選項一個接一個來，多樣个選項，係生趣个，因為有好選，偃人个生活正會豐富。用騎鐵馬來比論，對天時起勢，選擇斯續核來咧，比將講打早抑係打暗？行哪條路？踏遽畀拚汗，或者定定賞光景？愛騎幾久？這兜係基本个選擇題，等到腳一踏，跲核來个選項決定，正係分人期待个。

今晡日偃選臨暗時節，順核溝脣个細路騎，偃愛寬寬踏，順帶遶光景。看哪！田頭个溝水雖然無已清淨，毋過水草還係生都榮榮榮，兩隻白鶴在水窴尋食，鐵馬一騎偎，佢腳一蹬，大翼拔啊拔，斯飛遠遠去咧！佢寬寬拔翼，在霞痕滿天个田頭，帶來悠閒个莊下景緻，波嫲濟借个水窴，還看得著活生[3]个魚陣，堅韌个生命，實在感動人！遠遠該粒大火球，這下無燒度咧，吊在禾田个該頭，餳都人想扐轉去搞。兩片像遮樣个大樹，今也無作用咧，毋過厥等無推懶，還係撐都高高高、蔭涼又鬆爽。

同人結緣乜係吾个選擇。人無已多，行路个、慢走个、牽狗、扐狗个、坐輪椅个……偃使得選毋插人，頭磬磬做偃緊踏，偃乜使得笑面同人頷頭，賺著人个笑容，還過騎鐵馬个好心情。心色个選擇上場咧，在無人个所在，偃挑戰自家个技術，十公分闊个路脣白線，車輪愛準準騎在白線肚，無恁該！心肝肚若恬緊輸贏，歸身硬鉸羊頭抓緷緷[4]，斯會越致斜走；若係歸身放冗，目珠頭、心肝肚單淨伸著該條白線，斯包你一屑都毋會偏撇。對待人生个態度，道理敢毋係共樣？斯看偃仰脣來做選擇忒等。

人生還有已多个選擇，等待你去圓滿，過去毋管係好个、壞个，放畀去，好好把握過後个逐個選擇，相信若个人生乜會緊來緊精彩！

---

[1] 拔翼：音 bad` rhid`；揮動翅膀。

[2] 反影：音 fan^ rhang^；反射光線。

[3] 活生：音 vad` sang+；活跳跳。

[4] 抓緷緷：音 za+ hen˅ hen˅；抓緊，不放鬆。

111 年全國語文競賽客家語朗讀文章教師組（大埔腔）

編號 17 號

【好得】古智丹原作

「媽，頭下佢看著一個同學，擐已重个行李行出宿舍，佢愛同佢捲手……。」疫情還在流行个時節，在桃園讀書个滿女打電話來，佢緊忙著佢愛展講自家有幾熱心，無想著佢續核講，「好得哦！該同學有罅老實，黏時同佢講佢確診咧，喊佢莫行偎。」吾妹个這聲「好得哦！」分佢又想著吾姆。

印象中，吾姆輒輒會講「好得」。其實厥个人生，自溜都無輕鬆，因為親阿姨無降，厥身分變做阿姨个養女；因為老公个火灰性，佢長在愛「食苦準食補」；因為係外地搬來个客人心白，明明抽著較偎市場中央个攤位，乜硬硬分人換到邊脣去。毋過，較仰脣辛苦，吾姆也毋識發譴罵過人，佢總係笑笑講，好得，有佢同吾姨做伴；好得，若爸毋會賭徼、毋好食酒；好得，偃等在市場有所在擺擔，毋使驚落雨天。

吾姆个「好得」像囥在衫袋肚个獎券，不管時都分人希望，連佢嫁人了，因為家娘傳統个觀念嫌佢無降倏，滿腹委屈个佢打電話轉外家，阿姆還係講：「無要緊啦！好得你降有兩個妹，生來恁素絲[1]又恁得人惜。」吾姆个「好得」像萬靈丹，黏時斯抹平吾打結个心情。

阿姆過身十五年咧，佢還係長在會恬著佢在市場賣豆奶、煮大麵个身影；會想著無論哪個叔婆、伯姆有賣毋撇个菜、銷毋去个果子，做下使得來同阿姆換包、換饅頭、換幾碗三角圓；仰會想著尾項市場增建，原旦分人逐去邊脣个攤位，嗄一下變做盡中央个皇帝位，佢想這毋單淨係「好得」，這係因為吾姆个「好德」。

親戚長在講佢像吾姆，肉色白、鼻公嶝，還講恁泥个面相，定著會接收爺哀已多財產，逐擺聽著，佢總係拚命頷頭，吾姆傳分佢个，該斯毋單淨皮膚白、鼻公靚哦！吾姆留分佢个係無價个「好德」。這「好德」，分吾等這陣大細曉得知足，分吾等萬事有「好得」來化撇生活中个不如意，分人生看著過較靚个景色。這滿因為疫情个關係，真多人个生活受著影響怨天怪地。準講吾姆若還在，佢相信佢還係會講：「好得係這個時代喲！網路使得注文疫苗注射；電腦使得分細人繼續讀書，還有各色各樣个嘴揩合身裝哦！」

[1] 素絲：音 su` si+；此地指優秀。

111 年全國語文競賽客家語朗讀文章教師組（大埔腔）

編號 18 號

【摘桑垂】李秀鳳原作

下課時節，看著三年生个阿昌牯，氣急急走過來。到吾面頭前，佢雙手捧緊[1]一團衛生紙包核个東西送分偃。偃打開來看，哇！係三粒紅啾啾、長膏形个桑垂。

「你在哪位摘个？」佢指緊運動埕脣該頭半層樓恁高个青樹。原來該頭係桑垂樹，難怪這駁輒輒看著一陣學生頭臥臥看樹頂。「你知這係麼个果子無？」阿昌牯緊頷頭。「你有食過無？」佢搖頭。無想著這個番綻个細阿哥，自家言食過个果子斯先送分先生嘗，偃試著當感心。

偃拿一粒盡細粒个桑垂，詐意擘嘴愛咬，兩粒較大粒个還分阿昌牯。看起來胲嘍嘍[2]个阿昌牯，遽遽拿一粒塞入嘴肚，黏時牙研目皺[3]大聲喊：「仰會恁酸？」偃拍手大笑：「桑垂愛轉烏茄色正會甜。」

啾紅个桑垂，帶偃轉到同阿奶捲摘桑垂做酒个童年。老屋禾埕脣有兩頭野生个桑垂樹，生到高天天。逐年清明邊，吾等這陣搣衰人个[4]，望緊打去歸樹墜椏墜椅，像嫩青嫩青黏毛蟲樣个桑垂，漸漸轉做烏黕紅，還言變做烏茄色，手腳較遽个山猴牯，早都忍毋核跋上樹頂摘來塞嘴空咧。

過加一站，阿奶看一陣大細食懶咧，擐緊兩隻竹籃，喊吾等細孭捲手摘，佢愛做桑垂酒。聽著愛做桑垂酒，大家又興喋喋[5]手爬腳蹶，兩下半斯摘著幾下籃淰淰。阿奶同擇淨个桑垂放在毛籣肚，洗淨晒燥个大玻璃盎拿出來，先拿兜舂碎个冰糖放落盎底，正過放一層桑垂、一層冰糖，盡上背該層用幼冰糖揩緊，盡尾正用蓋弇起來。

八月半該日食飽夜，阿姆拿一垵粗布、一隻細盆頭，玻璃盎張緊个桑垂酒，愛先用粗布包緊、撚過，偃拿細盆頭承核，一陣陣酸甜个醹香味緊鑽入鼻空。歸屋人坐在禾埕項看月光打嘴鼓、啉桑垂酒傍月光餅，這兜親像正昨暗晡个光景。

阿昌牯目瞈瞈[6]看緊偃：「先生恁歪心，桑垂恁酸毋先同偃講。」偃拍一下阿昌牯个肩頭講：「你恁泥食一擺，永久都會記得桑垂个味瑞咧。」

---

[1] 捧緊：音 bungˆ ginˆ；以雙手承物。

[2] 胲嘍嘍：音 goi+ leuˇ leuˇ；想吃流口水的樣子。

[3] 牙研目皺：音 ngaˇ ngienˇ mugˆ ziuˋ；咬著牙根、眉頭緊鎖，忍受痛苦的樣子。

[4] 搣衰人个：音 medˆ soi+ nginˇ gai+；調皮搗蛋的孩子。

[5] 興喋喋：音 hinˋ deˋ deˋ；興沖沖的。

[6] 目瞈瞈：音 mugˆ himˋ himˋ；瞪眼怒視貌。

111 年全國語文競賽客家語朗讀文章教師組（大埔腔）

編號 19 號

【一碗湯】李幸妃原作

天甫光，玄玄風眠床頭个電話一響，心肝頭掣下打著驚，頭那一下隨想著敢會阿姆仰脣咧？抑係前兩日家官講佢人無已快活，係毋係有哪位艱苦各樣啊？趕緊側身跋跃床，電話一擎起來，係阿姆个聲，該載聽跃來還已有元氣，正略略安心，寬寬敨下大氣。電話該頭佢吩咐偃愛去教書進前，先斡轉屋家下，斯隨將電話掛撇咧。無講橫也無講直，到底係有麼个要緊个事情呢？

雖然外家離偃戴个所在無幾遠，毋過偃還係過緊拚拚、三步做兩步走。佢看偃黏時斯轉到位，略略敗勢講：「頭先該通電話分你驚去面色恁死白，毋使掛心，吾身體無仰脣啦！打捏[1]你愛你轉來，當然係有好空个啊！」

看對桌頂去，該碗咖啡色、帶有淡淡漢藥味个湯，實在分偃好譴又好笑。嘴正擘開愛出聲念佢，佢嗄像細人展寶个樣，比手畫腳緊講這碗湯係仰脣來个、有幾稀罕。佢七早八早斯去買魚骨、豬皮、牛筋、紅棗、杜仲這兜食材，歸下洗淨俐正落鑊用文火慢慢煓，愛煓一日一夜貼貼。煓好了後，粕濾撇放分佢冷。等這鑊湯凝凍，正過同盡上背个油舀撇，切一角一角張落油紙袋縐緪囥入冰箱冰。大家做下講這湯已顧胃、顧筋骨，啉了面皮光生毋使抹粉哦。你這駁恁輒縱南上北，不時都暗摸胥疏正轉，愛看著若个人影啊實在無恁快。若爸還在个時，長在吩咐你頭路愛做身體嘛愛知好顧，莫總想講還後生斯執性哦！今愛趕緊啉畀淨，好去教書咧！

捧起這碗湯，偃哪會毋知這係阿姆想出來个齣事。目汁斯像細人樣歸下縱縱出來，偃頭犁犁趕緊同湯並目汁做下吞吞落肚。這時節正經正體會著，麼个安做「有爺有哀金銀寶，無爺無哀路脣草。」雖然偃這滿嫁人咧，係人个餔娘；乜降細人，做人个阿姆咧；毋過在厥个心肝肚，原在還記核這個妹。駛車去教書个路項，偃祈求天地眾神分吾姆長命百歲，分還有佢做伴个旅程、兩子哀个緣分使得較久長兜。

[1] 打捏：音 daˆ diabˋ；捉弄。

111 年全國語文競賽客家語朗讀文章教師組（大埔腔）

編號 20 號

【鐵板燒】何承道原作

臨暗頭，打青驚擘開目，一身落溼。窗門外背起冷風，落雨毛，下晝四點，肚屎又枵又寒，斯黏時落山，想愛尋兜麼个來食。發風落雨，心肝肚像有火屎緊彈，斯盡望有燒暖。毋甘願單淨食該兜菜湯糜飲來打點，想愛有溫度，愛看得著火，愛燒熇熇，斯恬著鐵板燒咧！

行入店項，脫撇圓身溼冷个外衫，燒暖个屋肚做下係煎炒个味瑞，企在煎臺背个師傅，在舞厥手項搿緊个鑊鏟，像武士相拚个樣。坐落來，點好菜，偃跗在盡燒暖个位項，看緊煎臺上背个好料癖都淬淬滾[1]，吾肚屎乜枵都咕嚕咕嚕緊等。

鐵板燒有融合个概念。日本人改良西洋人煎大垤牛排个方式，切做一細矻一細矻合醬料，用幾下種無共樣食材，一樣一樣出菜。西方人盡好食半生熟个肉，鐵板燒大部分毋會出血水，合緊菜用筷挾來傍飯共下食。

頭下碼來到中壢，同南部烈烈个日頭無共樣，入秋過後輒輒落雨毛，不時溼溼冷冷。這位項戴戴揫每一個族群个樣式，學老、客人、外省人、東南亞人，變做中壢个一部分，有一屑複雜，一屑鬧熱，攏攏雜雜个形式，拗蠻像鐵板燒。

臺式个鐵板燒轉做桌菜个樣式。毋單淨有肉，還有炒都噴香个高麗菜同豆菜、白飯、清湯，無定著還有合涼个。價數乜比日本个加已便宜、加已遽又利便。鐵板燒摻核當多表演个成分，人客看緊師傅在煎臺背項舞鑊鏟，同該兜料相拚相剷，當像刀劍在戰場項磬磬鏘鏘，肉同菜淬淬滾，毋使幾久斯熟咧，師傅滴一屑醬料落去，臨尾正捧到人客面前。

趕燒食一口豆菜，脆脆嫩嫩个感覺同醬料个香，在舌嫲項跳舞，胡椒粒又略略辣辣，偃佇毋著咧，遽遽划幾口飯落去。師傅又捧來雞髀排，外皮有搵過片栗粉，煎去酥酥，肉質有較硬兜，師傅捺一屑蒜頭酥改變味瑞，嗄變都兩對逆，蒜頭酥个味瑞礴過雞肉个鮮甜。毋過在恁大恁燒暖个鐵板頭前，嗄毋記得外背溼溼冷冷个天時，毋記得這平凡个食材，毋記得偃這下戴在外莊。

店項个燒暖逐走壞天時帶來个慍悴，毋過食飽了後，還係愛跋起身，面對外背發風落雨个溼冷，面對愛轉骨變大人个偃，面對這個像鐵板燒樣，紛亂、複雜，嗄又拗蠻精彩个都市。

[1] 淬淬滾：音 ci` ci` gunˆ；煎炒食物發出的油爆聲音。

111 年全國語文競賽客家語朗讀文章教師組（大埔腔）

編號 21 號

【恬想一方所在——池上天堂路】李德貴原作

池上係吾个故鄉，因為出名个影星在天堂路翕廣告，嗄變都當有名，遶夛个人越來越多，這條產業道路斯分人安做「金城武大道」，路脣个茄苳樹斯安著「金城武樹」。跡緊故鄉有名了後，吾个心情乜像老鼠跌落米缸肚樣，嗄一重歡喜一重愁咧！因為故鄉恁靚，觀光發展定著無問題，毋過遶夛个遊客弛崗打陣，驚怕影響著原旦莊下人恬靜个生活。

天堂路頭擺毋係恁泥樣，十分靚个廣告，分網友煞猛打卡分享，大自家斯看著池上个靚咧。頭擺紹介自家个故鄉，定著愛先講臺東縣，正過講池上鄉，別儕正知偃講个係哪位，這下大家做下知得池上，實在還生趣哦！

頭擺天堂路該搭，毋係蒔禾，斯係種甘蔗，無打馬膠路進前，還係黃泥个牛車路。還記得讀國中該當時，見堵著落雨天，衫褲黏時斯會落潦，騎鐵馬小可失神斯會跌倒，實在當得人驚。有一擺落雨天，偃騎車像蚓个樣跌落田崁，這下恬起來，斯像係昨晡日正發生个事情，逐擺想起來斯試著當好笑。

偃讀國中个時節，逐日愛行天堂路，路脣做下種甘蔗，寒天時節北風吹啊來，四圍又暗摸胥疏，吾這兜學生斯試著驚驚險險；若堵著做大水个天時，又還較無結無煞，喊阿姆哀乜無奈何。

到尾池上米特別有名，斯通棚蒔禾咧，割禾時節阿爸盡悚，輒輒做到兩頭烏，阿姆灶下煮三餐兩點心，細人在禾埕晒穀，歸屋家人都無閒濟借，該實在係「六月天公，阿公婆會停動」哦！堵著打西北雨斯收穀收都汗流脈落、抽筋縮脈。耕田賺毋著來食，實在還衰過！這下機器做田事變都較輕鬆，也毋使做去烏刻刻，時代正經無共樣咧！

毋管係青溜溜个禾，抑係黃金稻浪个光景都恁靚。人講：「美不美，故鄉水；親不親，故鄉人。」見擺轉到故鄉，看著阿叔、叔姆毋單淨有客人煞猛打拚个精神，日日還將屋家拚都淨俐淨俐，開容笑面來歡迎遊客，難怪遊客一波接一波來遶夛。故鄉這下觀光恁發達，緊來緊多後生人乜留落來跡爺哀耕田，往語講：「生份所在好賺錢，熟地好過年」，今這下戴池上當幸福，離開池上謀生，使得恬想起屋家家鄉味同光景，算來也係一種幸福。

111 年全國語文競賽客家語朗讀文章教師組（大埔腔）

編號 22 號

【油桐子】林惠美原作

講著油桐花，有當多無共款个形容，落落來个時節像五月雪、辽辽迴个細白遮、會跳舞个花；落到地泥下，滿坪个花，像結婚場項个地毯；滿山雪白个花，像新娘頭那頂个冒帕……。毋管係哪種形容，都分人感覺得著厥个靚。毋過，油桐花係偃細漢該下个一個期待同一種幸福个想望。

做細人該下，偃戴在莊下派出所个宿舍，係日本式个屋舍，屋門前有闊闊个空地，牆頭外背有一條大巷笕同一頭當大頭个油桐樹。一到五月，日日偃都會望緊該白白个花，哪央時會落落來？青青个油桐子哪久會轉黃？佢過幾久正會跌落來？肯等斯有哪！看著跌落來个油桐子，偃暢都耐毋得[1]，衫尾拉起來，斯遽遽拈轉屋家；成半下，毋赴等佢自家跌落來，斯會擎竹篙去拍畀[2]跌落來，因致，厥等係吾等幸福、享受个「源頭」。

油桐子使得榨桐油，頭擺有人來收，毋過，愛先同外背烏烏、硬硬个殼敲撇，裡肚个仁正使得賣錢。該下，偃正六歲邊，手尾無麼个力頭，鐵錘定著輪毋著偃擎，好擸擸[3]个偃斯尋一粒石頭去捶，一出力，圓圓个油桐子滿哪亂射，高不將斯用手指搵緊捶；幾下擺，石頭無捶著油桐子，嗄捶著自家个手！阿姆哀！疾都偃牙研鼻皺、目汁含緊，還毋敢喊疾，若無會分阿姊喊轉屋。

賣一擺油桐子有幾下個銀，吾等會留五角，伸个錢拿分阿姆幫捲屋家所費，拿著錢，阿姊黏時斯會使嘴喊偃去冰店買冰；一包長型个油紙絡冰[4]正一角銀，五包堵好分屋家細人一儕一包，在熱燰燰个天時，坐在簷脣下，將好食个冰放入嘴空肚，該種享受、幸福个感覺，係這下物質豐湧个人感受毋著个。

夲日，跈人襯鬧熱行在油桐樹下，逐個人个感覺可能無共樣，毋過，偃還係會臥起頭來尋樹頂个油桐子，恬想頭擺「油紙絡冰」个該種幸福味瑞。

---

[1] 暢都耐毋得：音 tiong` do+ nai` mˇ dedˆ；高興得不得了。

[2] 畀：音 biˇ；「分佢」的合音借字。

[3] 好擸擸：音 hau` zied` zied`；興沖沖的樣子。

[4] 油紙絡冰：音 rhiuˇ zhiˆ log` ben+；將糖水裝在長方型夾鏈袋裡做成的冰。

111 年全國語文競賽客家語朗讀文章教師組（大埔腔）

編號 23 號

【尋味】黃美貞原作

八月半到咧，大家斯會去餅店買餅，毋過，在吾屋家係大家共下做餅，該係一種老時个餅，安做豬油餅。

豬油餅有幾下個名，又喊做大餅、肉餅，頭擺客人嫁妹輒輒會用來做定婚餅，餅皮係用低筋麵粉、油、糖同卵亾共下，豬肉、豬油同冬瓜糖愛用手工切矻、還有炒好个白麻、油蔥酥還過椰子酥攪共下，撚做一團一團秤畀平重[1]來，餅皮包好料，三股攝有兩股斯定定搵扁舞圓來，因致，逐垤豬油餅都無共樣，毋係用模印出來个，全靠師傅个真工夫；焙好个肉餅，皮酥酥，裡肚个冬瓜糖同豬油噍起來當合味，緊噍斯緊香。

阿哥農校卒業斯去學師，愛選麼个行業較好，整車、閹雞抑係做包，想去想轉，選食个應該毋會爭差，麵包、餅類同日常生活當有關係，偃人總愛食早朝、愛過節，討親、嫁妹乜愛買餅，行這條路毋驚會枵著。做兵轉，斯同農會貸款，買烘爐、水箱、冰庫同大大細細項个傢啦伙，麵包大部分賣學校个福利社，餅用注文个，八月半同定婚餅銷路盡好，打幫親戚朋友紹介，所以傳統个黃梨、豆沙、肉餅同番薯餅係基本个口味。

漸漸，麵包店緊開緊多，越開越大間，細工廠實在拚毋贏，轉毋過，高不將斯改行整拖車，毋過，麵包間个傢啦伙同阿哥共下打拚幾下年，實在毋盼得準舊貨賣分人，斯放在麵包間。逐年八月半，鄰舍个叔婆會來問豬油餅、街項豬砧个頭家娘乜講想食肉餅，阿哥該人係嘴硬屎胐冇[2]，分大家問都敗勢，斯喊恁多姐妹捲手，人客會負責湊人，湊有五十垤餅斯開爐，無想著，做肉餅嗄變做八月半真自然个規矩，時間會偎咧大家斯會排假，共下來做餅，餅做好還使得擐兩垤轉屋家做等路，實在乜已生趣。

逐擺阿哥總會嗃嗃嗃嗃[3]講：「做餅當恰，係做暢个，明年無愛應人咧！」到尾又係歸百垤个額數，無閒幾下日，瘁到腰拑背吊[4]。總講，使得同姐妹共下來尋味，係一種錢銀都買毋著个幸福。

[1] 平重：音 piangˇ chung+；一樣重。

[2] 嘴硬屎胐冇：音 zhoi` ngang` shi` vud^ pang`；意為口硬心軟，比喻說話態度強硬，但心裡有所不忍。

[3] 嗃嗃嗃嗃：音 gauˇ gauˇ gau` gau`；喋喋不休。

[4] 腰拑背吊：音 rheu+ kiamˇ boi` diau`；形容勞累不堪，無法站得很直的樣子。

111 年全國語文競賽客家語朗讀文章教師組（大埔腔）

編號 24 號

【木蓮相思】江昀原作

木蓮，有人講又安做「洋玉蘭」。逐年都在阿姆節个季節開花，大部分種在佛寺花園肚抑係圍牆脣，樹種使得生都當高當大頭；葉像巴掌嫲恁大，又貣又實疊青油油，斯像阿姆有溫度个手，摸起來溫柔又入心。木蓮个花像蓮花，白雪雪，又淨俐淨俐，花皮同蓮花共樣共樣，光光滑滑像絲絨布个樣，摸著當鬆爽。

有一年，堵堵係五月阿姆節个下晝，偃行到廟埕，看著歸排白淨白淨个木蓮花，試著十分莊嚴合大方。白色大花斯在樹頂開到鬧借借，有个含苞，有个正綻開來，也有大開个，斯像佛祖坐个蓮座恁莊嚴。恬著做仙个阿姆，偃企在樹下頭臥臥緊相，斯像看著阿姆慈祥个面容，清清楚楚。

在世界阿姆節這日，企在木蓮樹下，心肝頭拶拶，有一屑敨氣毋出，毋多知目汁斯像斷線个珍珠樣，歸串跌到地泥下。又看著歸百蕊个白色蓮花，斯像歸百蕊目珠看核偃个感覺，又感動又心焦，遽遽雙手合十拜問阿姆：「你在天頂，過來好無？戇妹當想你！」

順緊圍牆緊行，逐蕊蓮花都無共款，言開个看趴來像白色个桃恁得人惜；言開苞正綻開來个，形投像缶[1]做个茶杯，透光透光，對中央一層一層个花皮，準備愛閉開來[2]个樣，分人淰淰个希望；大開个蓮花大大方方，開容笑面一等靚，蜂在花頂高嗡嗡滾飛上飛下；開過頭个看得著中央个紅心，還有散落來个花粉，花皮像細碟个樣，接緊花粉，斯像揇核自家个細人，惜啊惜，風輕輕吹，乜毋會跌落來。

自該年來到這間寺廟，看著歸百蕊个木蓮花起勢，日日斯心心念念，逐年阿姆節到咧，斯會轉來朝聖。成半下揇緊大樹梗[3]，成半下摸核青荷荷貣貣个樹葉，乜會偷偷摸一下滑滑幼幼[4]又涼涼个木蓮花，血脈裡肚有一種燒暖同安慰，對蓮花項傳入吾个心肝肚，這斯係阿姆傳分偃个一線相思情。

---

[1] 缶：音 feuˇ eˋ；陶瓷。

[2] 閉開來：音 hiaˋ koi+ loiˇ；散開來。

[3] 樹梗：音 shuˋ guangˆ；樹的枝幹。樹幹。

[4] 滑滑幼幼：音 vadˋ vadˋ rhiuˋ rhiuˋ；光滑細緻。

111 年全國語文競賽客家語朗讀文章教師組（大埔腔）

編號 25 號

【戀戀苦楝花】黃盛莉原作

「小雨輕風落楝花，細紅如雪點平沙。」宋朝个王安石識寫過恁泥个詩，苦楝樹吊菜色个花，盡驚風雨來攪杈[1]，若係有無目色个風雨拜訪，黏時斯會細紅如雪點平沙。

這幾年，原本大自家毋識去注意个樹，嗄跲著時行，有兜浪漫多情个人，用厥等个心情，寫出一首一首有淰淰情意个詩，黏時臺灣滿哪个苦楝樹林，一下斯變做熱門景點，想愛园都走無路。尤其係逐年三、四月苦楝樹花開个時節，該跌落地泥帶緊淡淡清香、茄色个細花，總會分過路人流連頓腳，來感受這細花帶來个浪漫。

窗門背該頭苦楝樹，聽講日本時代斯種到今，算趾來有七、八十年久咧，喊佢樹精，一屑都無忒過。初秋來到這位，雖然還言到苦楝花開个季節，毋過，偃放一粒茄色細花个仁在心肝肚，期待春天來个時節使得開出一樹个浪漫。正經哦！今年春天，雨水毋足，苦楝花毋單淨開去當鬧，連附近个白頭傑[2]也來鬥鬧熱，這一樹个和諧，半點都無像一般人講个「苦戀」恁悲情！偃想，準講係失戀个人，經過這位項定著也會重新振作，尋著另外一個春天。

現下个偃，斯愛失戀咧，等到聘期結束，偃斯愛離開，準講離開毋係自家个本意，毋過現實斯係恁泥，偃將悱著个仁放到心肝肚，期待下次到个春天，有機會開出一樹个鬧熱。一路里來苦楝樹會分世間人恁愛戀，怕斯係這種難捨个心情，國語个「苦戀」，一種恬恬付出、恬恬希望對方好个心思，毋管對方仰脣對待，全然毋會怨嘆，好个壞个做下接收，窗門脣這頭苦楝樹敢也係恁泥？頭下碼可能白頭傑毋堵好將若仁點到這位項，時機到咧暴芽成長，日一日一日過撇，你斯變做「樹精」咧係無？

今年个春天，窗門脣个苦楝樹，花開又花謝，雖然偃毋會在樹下教客語，毋過，對厥个愛戀，偃會放在心肝肚盡深个所在，恬恬付出、恬恬成長，有一日同佢共樣，使得分人有和諧幸福个浪漫，不管係春夏秋冬，四季都清香。

---

[1] 攪杈：音 gauˆ caˋ；煩擾、打擾。

[2] 白頭傑：音 pagˋ teuˇ kiedˋ；白頭翁鳥。